Litir Naomh Pól chuig na
COLOSAIGH

Beannú

1 Mise Pól, aspal Íosa Críost de dheoin Dé, agus an bráthair Tiomóid –[2]guímid
beannacht ar an bpobal naofa i gColosae, ar na bráithre dílse i gCríost. Grásta
chugaibh agus síocháin ó Dhia ár nAthair.

Buíochas le Dia

[3]Gach uair dá mbímid ag guí, gabhaimid buíochas le Dia, le hAthair ár dTiarna Íosa
Críost, mar gheall oraibh, [4]mar tá iomrá cloiste againn ar bhur gcreideamh in Íosa Críost
agus ar an ngrá atá agaibh don phobal naofa go huile [5]toisc súil a bheith agaibh lena
bhfuil in áirithe daoibh sna flaithis. Chuala sibh iomrá ar an luach saothair seo don chéad
uair i dteachtaireacht na fírinne, is é sin sa dea-scéal [6]a tháinig chugaibh agus atá ag fás
agus ag tabhairt toradh uaidh ar fud an domhain mhóir, go díreach mar atá aige á
dhéanamh in bhur measc féin freisin ón gcéad lá a chuala sibh iomrá ar ghrásta Dé agus a
chuir sibh eolas air dáiríre. [7]Is é múinteoir a bhí agaibh ár gcomhsclábha ionúin féin,

Eipeafras, searbhónta dílis do Chríost agus fear ionaid dúinne; [8]agus is é a chuir síos
dúinn chomh maith ar an ngrá atá ionaibhse faoi luí an Spioraid.

Guí Phóil

[9]Sin é an fáth, ón lá a chualamar an scéal, nár stadamar ach ag guí oraibh, á iarraidh
go líonfaí sibh d'eolas ar a thoil le barr eagna agus tuisceana spioradálta, [10]ionas go
dtabharfadh sibh bhur saol mar is dual de réir an Tiarna agus go mbeadh sé lánsásta libh;
go dtiocfadh forás ar bhur ndea-oibreacha agus méadú ar bhur n-eolas ar Dhia; [11]go
gcuirfeadh a neart glórmhar ar bhur gcumas cur suas go foighneach le gach ní [12]agus go
mbeadh sibh go lúcháireach ag gabháil buíochais leis an Athair a dheonaigh daoibh a
bheith páirteach in oidhreacht an phobail naofa sa solas [13]agus a d'fhuascail sinn ó
chumhacht an dorchadais agus d'aistrigh isteach sinn i ríocht a mhic mhuirnigh. [14]Is tríd
an Mac sin atá ár bhfuascailt le fáil, is é sin, maithiúnas na bpeacaí.

Gradam Chríost

[15] Is íomhá den Dia dofheicthe é
agus céadghin gach dúile cruthaithe
[16] mar is trídsean a cruthaíodh
a bhfuil ar neamh agus ar talamh
bídís sofheicthe nó dofheicthe,

idir Thróin agus Thiarnais
idir Phrionsachtaí agus Chumhachtaí.
Is trídsean agus dósan a cruthaíodh an t-iomlán.
17 Tá tosach aige orthu uile
agus is ann a choinnítear ar bun iad.
18 Is é ceann an choirp é,
ceann na hEaglaise.
Is é an tús é,
an chéadghin ó mhairbh
i dtreo go mbeadh an tosach aige ar gach slí.
19 Mar is ann ab áil
le lánmhaireacht iomlán Dé a bheith ina cónaí,
20 agus is trídsean ab áil leis
gach a bhfuil ar neamh agus ar talamh
a thabhairt chun athmhuintearais leis féin,
agus síocháin a dhéanamh leo trí fhuil a chroise.
21 Tráth dá raibh, bhí sibhse féin in earraid [le Dia] agus naimhdeach dó in bhur n-aigne,
de dheasca bhur ndrochghníomhartha; 22 ach tá athmhuintearas déanta aige anois libh trína
bhás ina chorp collaí d'fhonn sibh a thabhairt ina láthair go naofa gan cháim gan locht.
23 Ní mór daoibh, áfach, fanacht bunaithe go daingean ar an gcreideamh, agus gan bogadh
ón dóchas a lasadh ionaibh ag an dea-scéal atá cloiste agaibh agus atá fógartha don uile
dhuine faoin spéir agus a bhfuilimse, Pól, i mo mhaor air.

Saothar Phóil

[24]Is cúis áthais domsa a bhfuil á fhulaingt anois agam ar bhur son. Cibé easnamh a bhí
ar pheannaidí Chríost táimse a dhéanamh suas i mo cholainn féin ar mhaithe lena
chorpsan, is é sin, ar mhaithe leis an Eaglais. [25]Rinneadh maor ar an Eaglais díomsa de
bharr an chúraim a thug Dia dom le déanamh daoibhse, mar atá briathar Dé á fhógairt ina
iomláine: [26]an rúndiamhair a bhí ceilte ar feadh na gcianta agus na nglún, ach atá nochta
anois dá phobal naofa. [27]Ba dheoin le Dia a nochtadh dóibhsean cad é mar shaibhreas
glórmhar a thugann an rúndiamhair seo do na gintlithe, is é sin, go bhfuil Críost in bhur
measc ag deimhniú na glóire daoibh. [28]Sin é an Críost a bhímidne a fhógairt: bímid ag
tabhairt comhairle agus teagaisc do chách le barr eagna, d'fhonn an uile dhuine a
thabhairt chun foirfeachta i gCríost. [29]Is chuige sin chomh maith a bhímse ag obair ar mo
dhícheall leis an bhfuinneamh uaidh atá ag oibriú go tréan ionam.

Creideamh – Rabhadh

2 Ba mhaith liom go dtuigfeadh sibh a dhéine a bhím ag coimhlint ar bhur son agus ar
son mhuintir Láoidícéa agus ar son an dreama nár leag riamh súil orm.
[2]Is é atá uaim, go mbeadh misneach ar a gcroí, go mbeidís nasctha dá chéile le grá
agus go dtiocfaidís chun barr cinnteachta agus tuisceana ionas go gcuirfidís eolas ar
rúndiamhair Dé, [3]is é sin, ar Chríost a bhfuil stóir uile na heagna agus an eolais i bhfolach
ann. [4]Táim á rá sin libh le heagla go gcuirfeadh duine éigin an dubh ina gheal oraibh le

hargóintí mealltacha. [5]Mar, más ea féin go bhfuilim i bhfad uaibh i bpearsa, táim faraibh sa spiorad, agus is cúis áthais dom sibh a fheiceáil in ord agus in eagar, agus a dhaingne atá bhur gcreideamh i gCríost.

[6]Mar sin de, ós rud é go bhfuil glactha agaibh le Íosa Críost mar Thiarna, tugaigí bhur saol i bpáirt leis. [7]Bígí préamhaithe ann agus bunaithe air agus daingean sa chreideamh faoi mar a múineadh daoibh é, agus bígí lán de bhuíochas. [8]Bígí aireach, áfach, le heagla go mbuailfeadh aon duine bob oraibh leis an bhfealsúnacht bhaoth mhealltach úd a leanann traidisiúin dhaonna agus atá bunaithe ar phrionsabail an tsaoil in áit a bheith bunaithe ar Chríost. [9]Mar is i gCríost atá iomláine Dé ina chónaí go corpartha [10]agus tá sibhse tagtha chun iomláine ann. Is é ceann gach tiarnais agus údaráis é. [11]Is ann freisin a timpeallghearradh sibhse ach ní leis an timpeallghearradh a rinneadh le láimh an duine é ach le timpeallghearradh Chríost, trínar baineadh an nádúr collaí anuas díbh. [12]Comhadhlacadh sibh in éineacht leis sa bhaisteadh agus chomhéirigh sibh ó mhairbh in éineacht leis chomh maith as ucht an chreidimh a bhí agaibh i gcumhacht Dé a thóg ó mhairbh é. [13]Bhí sibh marbh de dheasca bhur gcionta agus de cheal timpeallghearradh na colainne; ach d'athbheoigh [Dia] sibh i bpáirt le Críost; mhaith sé dúinn ár gcionta uile, [14]agus an banna scríofa úd a bhí inár gcoinne lena chuid forálacha chuir sé ar ceal é agus ghlan as an tslí é á thairneáil ar an gcrois. [15]Lom sé na tiarnais agus na húdaráis, chuir ar taispeáint iad os comhair an tsaoil agus d'ardaigh leis iad i gcaithréim na croise.

[16]Dá chionn sin ná ligigí d'aon duine a bheith ag ordúchán oraibh faoi chúrsaí bia agus dí ná i dtaobh féilte cinn bhliana nó féilte míosúla nó laethanta sabóide. [17]Níl sna cúrsaí sin ach scáil na nithe a bhí le teacht ach is é Críost an t-ábhar féin. [18]Agus ná ligigí d'aon

duine calaois a imirt oraibh ar scáth na huirísleachta ná adhradh na n-aingeal. Ag brath ar
a bhfuil feicthe aige féin a bhíonn a leithéid siúd agus é i mborr le bród díomhaoin as a
mheon saolta féin. [19]Agus níl aon cheangal idir é agus an ceann a thugann cothú don
chorp ar fad agus a shnaidhmeann le chéile é lena chuid alt agus ballnasc agus a
chuireann ag fas é mar is áil le Dia.

Bás agus Aiséirí mar aon le Críost

[20]Ós rud é go bhfuil sibh básaithe mar aon le Críost agus reidh le dúile an tsaoil, cad
ab áil libh bheith ag géilleadh do rialacha ar nós: [21]"Ná bain leis seo," "Ná blais é sin,"
"Ná teagmhaigh leis siúd," amhail agus dá mbeadh sibh ag maireachtáil sa saol go fóill?
[22]Rialacha is ea iad sin a bhaineann le nithe a ídítear sa chaitheamh agus gan iontu ach
orduithe agus teagasc daonna. [23]Tá gan amhras, cuma na heagna orthu lena gcuid
forchráifeachta agus uirísleachta agus cránas coirp, ach ní fiú biorán iad chun an
chollaíocht a shrianadh.

Dea-Iompar

3 Agus ós rud é go bhfuil sibh éirithe ó mhairbh mar aon le Críost, bíodh lorg agaibh ar
na nithe atá thuas mar a bhfuil Críost ina shuí ar dheis Dé. [2]Bíodh bhur n-aire ar na
nithe atá thuas agus ní ar na nithe atá ar talamh. [3]Mar tá sibh tar éis bháis agus tá bhur
mbeatha folaithe i nDia i bpáirt le Críost. [4]Is é Críost bhur mbeatha, agus nuair a
nochtfaidh seisean chugainn nochtfaidh sibhse chomh maith faoi ghlóir in éineacht leis.

[5]Básaigí dá bhrí sin an taobh saolta díbh féin: an drúise, an neamhghlaine, an paisean, an ainmhian agus an tsaint úd nach bhfuil inti ach íoladhradh. [6]Is nithe iad sin a tharraingíonn fearg Dé anuas [ar dhaoine]. [7]Bhí sibhse tugtha do na nithe sin tráth mhair sibh ina measc. [8]Ach ní mór daoibh iad go léir a chaitheamh uaibh anois: caithigí uaibh an fhearg, an cuthach agus an mhailís; agus ná bíodh achasán ná caint ghraosta in bhur mbéal agaibh. [9]Agus ná hinsígí bréaga dá chéile mar go bhfuil bhur sean-nádúr bainte díbh agaibh mar aon lena chuid gníomhartha [10]agus nádúr nua curtha umaibh – nádúr a bhíonn á shíornuachan ar dheilbh an té a chruthaigh é go dtí go mbeidh fíoraithne agaibh air. [11]Ní Giúdach ná Gréagach atá ann feasta, duine timpeallghearrtha ná duine gan timpeallghearradh, barbarach ná Scíotach, saor ná daor ach Críost amháin – Críost an Uile agus é san uile ní.

Pobal Dé

[12]Dá bhrí sin, ós sibhse an pobal tofa, pobal naofa muirneach Dé, cuirigí umaibh trua croí, cineáltas, uirísle, ceansacht agus foighne. [13]Cuirigí suas le chéile agus cibé locht a bhíonn ag duine agaibh ar dhuine eile maithigí dá chéile é; faoi mar a mhaith an Tiarna daoibh, déanaigí-se mar an gcéanna. [14]Agus mar bharr ar gach ní acu sin cuirigí umaibh an grá mar is é a chuirfidh bail agus críoch ar an iomlán. [15]Agus bíodh síocháin Chríost i réim in bhur gcroí mar is chun síocháin a bheith agaibh a glaodh sibh le chéile in aon chorp amháin. Agus bígí buíoch. [16]Bíodh briathar Chríost ina chónaí faoi rath in bhur measc. Déanaigí a chéile a chomhairliú agus a theagasc le barr eagna. Canaigí sailm agus

iomainn agus laoithe spioradálta in ómós do Dhia agus buíochas in bhur gcroí. [17]Agus gach ní dá ndéanann sibh le briathar nó le gníomh, déanaigí an t-iomlán in ainm an Tiarna Íosa ag gabháil buíochais le Dia an tAthair tríd.

Saol an Teaghlaigh

[18]A mhná, bígí faoi smacht bhur bhfear céile mar is dual sa Tiarna. [19]A fheara, bíodh grá agaibh do bhur mná agus gan bheith garg leo. [20]A leanaí, bígí umhal do bhur dtuismitheoirí i ngach ní mar is taitneamhach sin leis an Tiarna. [21]A aithreacha, ná déanaigí bhur leanaí a chrá le heagla go gcuirfí drochmhisneach orthu.

[22]A dhaora, bígí umhal i ngach ní do bhur máistrí daonna. Ná bígí ag súilseirbhís ar nós lucht na lútála, ach ag obair le dea-chroí, le hurraim don Tiarna. [23]Cibé rud a bhíonn sibh a dhéanamh, oibrígí le fonn faoi mar gur don Tiarna agus nach do dhaoine a bheadh sibh á dhéanamh, [24]ó tá a fhios agaibh go bhfaighidh sibh an oidhreacht mar chúiteamh ón Tiarna; is don Tiarna Críost atá sibh ag seirbhís. [25]Agus cúiteofar an éagóir le fear déanta na héagóra chomh maith céanna mar níl aon leatrom [ag baint le Dia].

4 A mháistrí, caithigí go cóir cothrom le bhur ndaoir. Bíodh a fhios agaibh go bhfuil máistir agaibh féin ar neamh.

[2]Bígí ag guí gan staonadh; bígí ag faire lena linn agus ag gabháil buíochais le Dia. [3]Agus déanaigí guí orainne chomh maith, a iarraidh ar Dhia bealach a réiteach dúinn chun a bhriathar a leathadh agus chun rúndiamhair Chríost a fhógairt. Ós é an rúndiamhair sin faoi deara dom bheith i ngéibheann, [4]guígí Dia go ndéanfaidh mé í a nochtadh chomh

soiléir agus is cuí dom í a fhógairt. [5]Bígí críonna in bhur gcaidreamh leis na díchreidmhigh agus bainigí leas iomlán as an deis atá agaibh. [6]Bíodh bhur gcomhrá leo go suáilceach deisbhéalach i gcónaí ionas go bhféadfadh sibh an freagra pras a thabhairt do chách.

Beannachtaí

[7]Tabharfaidh an bráthair ionúin Tichíceas tuairisc iomlán daoibh ar mo chúrsaíse. Seirbhíseach dílis is ea é agus comhsclábha domsa sa Tiarna [8]agus táim á sheoladh chugaibh d'aon ghnó chun fios mo cháis a thabhairt daoibh agus misneach a chur ar bhur gcroí. [9]Agus beidh lena chois an bráthair dílis ionúin, Onaesamas, fear de bhur mbuíon féin. Inseoidh siadsan daoibh a bhfuil ag titim amach anseo. [10]Cuireann mo chomhchime, Arastarchas, a bheannacht chugaibh agus Marcas, col ceathrar Bharnabas, chomh maith. Fuair sibh treoracha uaim cheana féin faoi Mharcas agus fáiltígí roimhe má thagann sé. [11]Cuireann Íosa, dá ngairtear Iústas, a bheannacht chugaibh freisin. Sin iad na haon daoine de lucht an timpeallghearrtha atá ag cabhrú liom chun ríocht Dé a leathadh agus is sólás dom iad. [12]Cuireann seirbhíseach Íosa Críost, Eipeafras, a bheannacht chugaibh; duine díbh féin is ea é agus bíonn sé ag guí go dúthrachtach oraibh gan stad, á iarraidh sibh a choimeád go daingean diongbháilte ag comhlíonadh toil Dé go hiomlán. [13]Geallaimse daoibh gurb é atá ag obair go dian ar bhur son agus ar son mhuintir Láoidícéa agus Hiarapoil. [14]Cuireann an dochtúir lách, Lúcás, agus Déamas, a mbeannacht chugaibh mar an gcéanna.

📖

[15]Tugaigí mo bheannachtsa do na bráithre i Láoidícéa agus do Numfa agus don eaglais
a thagann le chéile ina teach. [16]Agus nuair a bheidh an litir seo léite agaibh, tugaigí do
bhur n-aire go léifear in eaglais Láoidícéa í chomh maith agus go léifidh sibhse an litir a
chuirfear chugaibh ó Láoidícéa. [17]Agus abraigí é seo le hAirchipeas: “Féach chuige go
dtabharfaidh tú chun críche an cúram a fuair tú le déanamh sa Tiarna.” [18]Beannacht
oraibh faoi mo láimh féin – Pól. Ná déanaigí dearmad ar mo shlabhraí. Grásta go raibh
agaibh.